

СБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ**



**СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ**

Distr.
GENERAL

A/46/375

S/22967

26 August 1991

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Сорок шестая сессия

Пункты 27 и 45 предварительной
повестки дня*

СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ОРГАНИЗАЦИЕЙ
ИСЛАМСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ

КИПРСКИЙ ВОПРОС

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Сорок шестой год

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства
Турции при Организации Объединенных Наций от 20 августа 1991 года
на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить текст резолюции 30/20-р Исламской конференции от 8 августа 1991 года по кипрскому вопросу, которая была принята на двадцатой Исламской конференции министров иностранных дел, состоявшейся в Стамбуле, Турецкая Республика, 4-8 августа 1991 года (см. приложение).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 27 и 45 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

Осман КОРУТЕРК
Заместитель Постоянного представителя
Временный Поверенный в делах

* A/46/150.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ИСЛАМСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ

РЕЗОЛЮЦИЯ 30/20-Р ОТ 8 АВГУСТА 1991 ГОДА

Двадцатая Исламская конференция министров иностранных дел, состоявшаяся в Стамбуле, Турецкая Республика, 24-28 мухаррама 1412 года хиджры (4-8 августа 1991 года),

вновь подтверждая свои предыдущие резолюции по кипрскому вопросу, в которых выражается твердая поддержка справедливого дела турецкой мусульманской общины Кипра, которая является неотъемлемой частью исламского мира,

вновь подтверждая далее свою поддержку резолюции 649 (1990) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций от 12 марта 1990 года, которая была принята обеими сторонами, участвующими в кипрском конфликте, в качестве основы для урегулирования путем переговоров и продолжения усилий Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, направленных на достижение этой цели, в рамках его миссии добрых услуг,

приветствуя в этой связи предложение Турции о проведении четырехсторонней встречи на высоком уровне с участием на равноправной основе двух сторон на Кипре, а также Турции и Греции,

напоминая, что более чем за 27 лет, прошедших после создания ВСООНК, не удалось достичь урегулирования кипрской проблемы путем переговоров,

сознавая необходимость уважения равноправия двух сторон на Кипре с целью содействия достижению общего соглашения,

ссылаясь на свою резолюцию 16/7-Р, принятую на своем 7-м совещании, в которой было принято решение о том, что представители турецкой мусульманской общины Кипра будут приглашаться для участия в будущих совещаниях Исламской конференции,

отмечая доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе ICFM/20-91/PIL/D.21,

рассмотрев в этой связи просьбу турецкой кипрской стороны о принятии ее в члены Организации Исламская конференция,

выражая свою солидарность с турецкой мусульманской общиной Кипра и удовлетворение по поводу ее конструктивных усилий, направленных на достижение справедливого и взаимоприемлемого урегулирования,

1. вновь подтверждает полное равенство двух сторон на Кипре в качестве принципа, позволяющего им жить бок о бок в безопасности, мире и гармонии, причем так, чтобы ни одна из сторон не имела возможности эксплуатировать, угнетать другую сторону или угрожать ей;

2. настоятельно призывает государства - члены Исламской конференции укреплять эффективную солидарность с турецкой мусульманской общиной Кипра и оказывать ей помощь в достижении справедливого и прочного урегулирования кипрской проблемы;

3. постановляет до урегулирования кипрской проблемы поддерживать справедливое требование турецкой мусульманской общины Кипра о предоставлении права выступать на всех международных форумах, на которых кипрская проблема выносится на обсуждение, на основе равноправия двух сторон на Кипре;

4. постановляет далее:

а) расширить участие турецкой мусульманской общины Кипра в Исламской конференции путем предоставления ей возможности эффективно участвовать в работе и мероприятиях, а также совещаниях всех органах ОИК, включая ее вспомогательные органы и связанные с ней учреждения; и

б) призвать и настоятельно предложить государствам - членам Исламской конференции укрепить и расширить их связи с турецкой мусульманской общиной Кипра во всех областях, в частности в области торговли, туризма, информации, инвестиций и спорта;

5. просит Исламский банк развития провести в консультации с турецкой мусульманской общиной Кипра всеобъемлющее исследование ее экономического положения и потребностей с целью содействия ее экономическому развитию;

6. призывает две стороны провести на равноправной основе переговоры, направленные на свободное достижение взаимоприемлемого урегулирования в соответствии с положениями резолюции 619 (1990) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций;

7. призывает далее две стороны искать пути установления новых взаимоотношений, основанных на уважении прав и особенностей каждой из сторон, с целью содействия установлению новых партнерских отношений между ними;

8. постановляет продолжать заниматься просьбой турецкой мусульманской общины Кипра;

9. просит Генерального секретаря принять все необходимые меры для осуществления этой резолюции и вынесения по мере необходимости дальнейших рекомендаций;

10. просит далее Генерального секретаря Организации Исламская конференция внимательно следить за событиями на Кипре и представлять всеобъемлющий доклад на Исламском совещании на высшем уровне в Дакаре и следующей Исламской конференции министров иностранных дел.